



# White Stone Journal



Newsletter by the ALTs of Shiroishi – 2017年12月号 Vol. 131

発行/白石市国際交流協会 (白石市役所総務課内) TEL 0224-22-1331 FAX 0224-24-4861

今月号は久しぶりの、リチャード、ピリー、そしてケラの投稿です。この数か月の間みんないろいろな所へ行ったようですね。簡単な英語で書いています。チャレンジで読破してね！写真と併せてお楽しみください～！



Long time no see, everyone! I hope you're all doing well as winter approaches. I'm writing this from Osaka which I haven't visited in about two years. In the last few months I've done many things: I finally climbed 逆さケヤキ with fellow ALTs Kara, Jack and ex-Shiroishi ALT Max; I went to a nice garden bar with Div; I went canoeing with other ALTs in Shichikashuku's Lake Choro; I saw the Matsushima autumn leaves light up; climbed Yamadera; saw the Osaki hot air balloon festival and went to Naruko to try out their hand and feet onsen. It has been a very busy few months but I had a lot of fun! See you all next time!

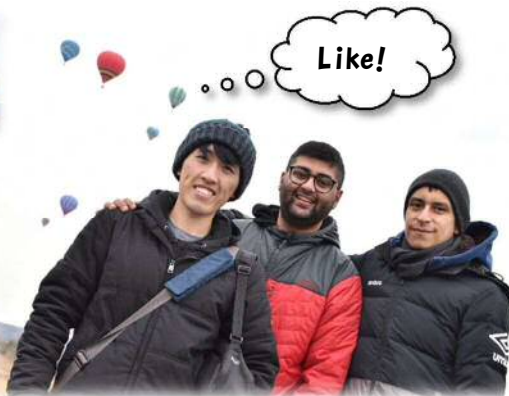


Richard リチャード



### ★Words & Phrases★

- went canoeing: カヌーしに行った
- autumn leaves: 紅葉 • ex-: 元の
- Div: Divij ディヴィッジの呼び名



◀みんな仲がいいですね～(^^♪▶

～白石市国際交流協会の事業を紹介～

◆11月14日、中央公民館で料理を通して世界を知る会◆

～第6回台湾～を開催しました！



今回は仙台市在住で台湾出身のチョウ・セイギョク氏の協力で、台湾料理や文化を紹介しました。調理実習では台湾バーガーと中華コーンスープ、豆花（豆乳デザート）などに30人の参加者が挑戦！おいしくいただきながら交流を深めました。



Hello everyone, it's been a long time! I hope you are all doing okay in the cold weather.

I've done a lot since I last wrote to you all. I've celebrated Halloween with some friends in Sendai. I dressed up as a magician and Carlos was Lupin!

I also took a trip to Yokohama. It was my first time visiting there. I really enjoyed making my own Cupped Noodles at the Nissin Cupped Noodles Museum.

More recently, I went to my first concert in Japan! I saw a band called Yonige in Koriyama. They were really good and I had a lot of fun seeing my first live show in Japan.

Now, I am planning what to do for the winter. I have lots of ideas like visiting Taiwan or Kyushu, and maybe learning how to play the Koto. Actually, I am taking a Japanese language test on December 3rd. Wish me luck! I hope you enjoyed reading this update from me. I look forward to writing to you again soon!

**Billy ビリー**



▲@日清カップヌードルミュージアム



▲郡山へ…。日本初ライブ！  
◀ハロウィーンパーティで仮装しました！ カルロスはルパン、ビリーはマジシャンに！

Hello everyone!

I hope you have been enjoying the beautiful autumn colors! I know I have! This past month, I visited Tokyo again. It was really interesting! I went on a tour to see craftsmen dying kimono fabric using traditional methods. One craftsman used stencils, and by hand, created beautiful designs on obi. The other dyed long pieces of fabric and had them dry in a special room. Many of these people working with their craft were third generation craftsmen. America also admires families with long histories! As for my family, I guess you could say I am a third generation teacher. My grandfather was a Boston College professor and my father was a professor too! I can't wait to see my dad for Christmas so we can talk about our experiences!

Lots of Love!

**Kara ケラ**

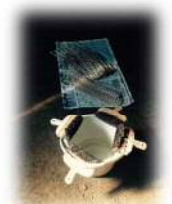
第2次世界大戦時軍服のケラのお祖父さん▶のち、原子爆弾の影響を受けた人を助けるために放射線を研究しました。



Merry Christmas! Ho Ho Ho~



◆着物染見学。職人さんが伝統的な手法で美演。着物生地への最初の塗り(層)。



◆伝統織物の職人さんの多くは3代続いています。ケラの家族も…。代々教師ということになるのかな。



▲この机の下には、インクを早く乾かすためにヒーターがあります

「ホワイトストーンジャーナル」は白石市ホームページ内の「白石市国際交流協会」のページで閲覧できます。

<http://www.city.shiroishi.miyagi.jp/soshiki/1/1245.html>

